이베로아메리카 제3집(2001년)

Um Levantamento sobre o Ensino do Português na Internet

Kim, Yong-Jae*

I. Introdução

Nos últimos anos, sentiu-se que o chamado método tradicional ou gramatical pouco permitia o desenvolvimento da aprendizagem de línguas estrangeiras, em especial capacidade de comunicação oral, o que trouxe uma necessidade de modificar a metodologia e procurar novos materiais no ensino das línguas. Juntamente com a Multimédia, a Internet, neste sentido, está a surgir como um dos instrumentos essenciais da aprendizagem de línguas. Pois, numa época em que o computador é um utensílio comum e familiar no ensino de línguas, a utilização dos materiais Multimédia e da Internet é muito importante, e no futuro será cada vez mais imprenscindível, uma vez que a Multimédia e a Internet, principalmente a WWW, de certa forma, nos permitem desenvovler a capacidade de aprendizagem de línguas estrangeiras.

Pois, o computador já está a transformar muito os meios ao dispôr de professores e aprendentes, podendo ser aplicado, na aprendizagem de línguas, como instrutor, colaborador e facilitador.[1] De facto, o

* Universidade de Estudos Estrangeiros de Pusan, Dept. do português

desenvolvimento da Informática e o estabelecimento de rede WWW não só nos oferecem várias facilidades para a nossa vida em geral, mas também possibilitam introduzir novas metodologias no ensino em geral, e em particular no de línguas. E nos últimos tempos, o seu desenvolvimento e popularização já trouxe consideráveis transformações na metodologia de ensino de línguas. O caso do Português também não se escapará à excepção.

Os benefícios desse novo método de ensino têm peso mais que suficiente para atrair os interessados a aprender línguas. O maior benefíco, talvez, seja o facto de que os cursos oferecidos na Internet podem ser seguidos de qualquer lugar e num horário que seja conveniente, não tendo o aluno a obrigatoriedade de frequentar a sala de aula e permitindo a troca de informações entre estudantes e professores em tempo real ou via e-mail. O ensino do Português na Internet também poderá e deverá seguir este caminho.

E daí parece-nos que é útil fazer um levantamento, mesmo que seja provisório, sobre os sites do ensino do Português na Internet a fim de poder encontrar, no futuro, novas e melhores metodologias de ensino, o que contribuirá, de certa forma, para a Globalização da Língua Portuguesa. Entretanto, este levantamento será apenas um ponto de partida para uma futura investigação mais profunda, limitando-nos apenas a tentar esboçar, dentro das condições que dispomos, uma visão geral sobre o ensino do Português na actual Internet.

---

1) Ferreira, Paulo e Salomão, Ricardo, O Computador e o Ensino do Português, in Actas do Seminário Internacional de Português como Língua Estrangeira, Macau. 1991. P. 337

II. Os Sites Mais Representativos

No ensino de línguas através da Internet, pode-se dizer, que existem dois tipos: um é que nos oferece propriamente os cursos on line e outro é que nos dá apenas os recursos educativos, mas que poderão ser utilizados como os bons materiais de ensino. No entanto, como não podemos encontrar, no caso do português, muitos sites de cursos on line, limitámo-nos apenas a recolher alguns dados primários dos sites que nos oferecem lições ou recursos relacionados, directamente com a aprendizagem de Português, tais como a Gramática, Redacção, Tradução, Conversação, etc. No que diz respeito aos sites que nos oferecem outros recursos educativos, tais como a literartura, história, cultura, económia, política etc, ficaremos para outra ocasião.

São diferentes as entidades responsáveis pelo funcionamento dos sites, nomeadmente, instituição educativa, indivíduo, editora, companhia da Informática, TV e Rádio, etc. E de acordo com as entidades também são diferentes não só as características, mas também a qualidade e riqueza de site. Por exemplo, há diferenças nos conteúdos e qualidades entre os sites elaborados pelos indivíduos ou pelas entidades escolares, tais como universidades. E ainda, seus conteúdos também variam-se segundo os factos que cada entidade considera importantes, de modo que uns sites estão vocacionados mais para a expressão escrita, outros para a compreensão oral, e vice-versa. Entretanto, a maior parte dos sites, que encontrámos na Web, está elaborada principalmente para dar lições gramaticais, ou seja dar a base teórica. E quanto à prática, ou seja falar, ouvir, ler e escrever,

quarto funções básicas de língua, não podemos encontrar muitos sites, o que é natural devido às características e condições actuais em que o mundo da Internet se encontra neste momento.

Pode ver, na tabela seguinte, os sites mais visitados que até agora podemos recolher no imenso mundo da Web[2)]

---

2) Além dos sites referidos na tabela, ainda há vários outros sites, relacionádos com o ensino de Português., que são seguintes:
-<http://www.ciberduvidas.com/>: Ciberdúvida da Língua Portuguesa, Portugal
-<http://alfarrabio.um.geira.pt/spl/>: Short Portuguese Lessons, Portugal
-<http://pages.zdnet.com:8083/paulogeraldo/aldeia/>: A Minha Aldeia, Portugal
-<http://www.geocities.com/Athens/Parthenon/3783/index5.html>:Página Doméstica da Língua Portuguesa, Portugal
-<http://www.malhatlantica.pt/jorgefborges/>: Língua Portuguesa, Portugal
-<http://nautilus.fis.uc.pt/personal/vieira/ana/recursos.htm>: Recurso, Portugal
-<http://www.umac.mo/ips/clube/>: Amigos do Português, Macau
-<http://www.gramaticaportuguesa.com/>: Gramática da Língua Portuguesa, Brasil
-<http://www.agoraeusei.hpg.com.br/>: Agora eu sei, Brasil
-<http://nossacultura.com.br/porto_gues/> : Portô Guês, Brasil
-<http://www.inf.ufrgs.br/~emiliano/conver/>: Conver, Brasil
-<http://www.estacio.br/pdl/>: Na Ponta da Língua, Brasil
-<http://www.folhanet.com.br/portrasdasletras/> : Por Trás das Letras, Brasil
-<http://www.linguabrasil.com.br/>: A Língua Brasil, Brasil
-<http://www.terra.com.br/sualingua/>: Sua Língua, Brasil
-<http://www.weblinguas.com.br/>: Weblínguas, Brasil
-<http://www.terravista.pt/Enseada/1347/>: Brasil, Portugal e Língua Portuguesa, Brasil
-<http://www.paulohernandes.pro.br/>: Home Page do Prof. Paulo Hernandes, Brasil
-<http://www.estado.com.br/redac/manual.html>: Estado.Com,Br, Agência do Estado, Brasil
-<http://www.educlad.com.br/redacao/>: Oficina de Redação, Brasil
-<http://www.uol.com.br/linguaportuguesa/>: Nossa Língua Portuguesa, Brasil
-<http://www.pasargadanet.com.br/oficina/>: Oficina Literária Pasargada, Brasil
-<http://www.geocities.com/Athens/Forum/7567/>: Ensino Virtual, Brasil
-<http://www.geocities.com/CapeCanaveral/Cockpit/3167/entrada.htm>: Gramática, Brasil
-<http://www.brazilnet.co.kr/>: Brazilnet, Coreia,

N	Nome	Endereço	Conteúdo	País
1	De Tudo Um Pouco	<http://www2.arts.gla.ac.uk/PortLang/godtup.html>	Pode ser considerado o melhor site onde possa fazer a iniciação da língua portuguesa. Começando pela pronúncia, está a oferecer as lições básica da Gramática Portuguesa.	Inglaterra
2	Brazilian Portuguese	<http://www.sci.fi/~huuhilo/portuguese/>	O Home page é particular, sendo o autor um filandês, Marko Huuhilo. Há lições básicas da Gramática, juntamente com as lições de conversação inicial	Finlândia
3	Portugisisk Grammatik	<http://users.cybercity.dk/~nmb3879/porturam.html>	Trata-se de John Madsens Linguistic Home Page, onde nos dá algumas explicações da Gramática Portuguesa em dinamarquês	Dinamarca
4	O Site da Língua Portuguesa	<http://www.portugues.com.br/>	O site é dirigido pela Creative Web Marketing. As lições estão divididas em 5 menus, nomeadamente, Fonética, Semântica, Morfologia, Sintaxe, Estilística	Brasil
5	Centro Virtual Camões	<http://www.instituto-camoes.pt/cvc/>	Trata-se do site criado pelo Instituto de Camões. É destinado para aqueles que estão ligados ao ensino/aprendizagem do Português como Língua Estrangeira	Portugal
6	Alô Escola	<http://www.tvcultura.com.br/aloescola/lingua portuguesa/index.htm>	É dirigido pela TV Cultura do Brasil, que oferece os conteúdos integrais de diversos programas produzidos pela TV e Rádios Cultura. Na secção de Alô Escola, podemos ter acesso às lições da Gramática.	Brasil
7	Aprender Português	<http://www.terravista.pt/mussulo/4040/indice.htm>	Neste site, mantido pelo Jorge Santos, de Portugal, podemos consultar uma série de textos e esquemas que pretendem explicar, a estrutura e funcionamento da língua portuguesa	Portugal
8	Brazil 21	<http://www.brazil21.com>	Sendo o homepage do Prof. Park de Pusan, dá as lições de Conversação e Tradução em coreano	Coreia

---

-<http://saejo.pufs.ac.kr/~portu/>: Dep. de Português da P.U.F.S., Coreia
-<http://san.hufs.ac.kr/~www/portugal/portugal.htm/>: Dep. de Português da H.U.F.S, Coreia
-<http://maincc.hufs.ac.kr/~hlamb/>: Hompage do Prof. Lee Sung Yong, Coreia
-<http://www.brazil21.com/portuguese/index.htm>: Aula de Português de Lim Eun sook, Coreia
-<http://www.greengra.com/>: Greengra, Coreia
-<http://babel.uoregon.edu/YLC/selfstudy/port.html> : Univ. of Oregon, Yamada Language Center
-<http://www.abavagada.com/lang/port/portugue.htm/>: Abavagada
-<http://www.EnchantedLearning.com/languages/Portuguesedictionary.html/>: Enchanted Learning,
-<http://www.verba.org/verbi/all_verbs_index_pt.html/>: Verba, Itália
-<http://www.travlang.com/languages/>: Travlang
-<http://www.rosettastone.co.kr/>: The Rossettastone
-<http://visl.hum.ou.dk/visl/pt/>: VISL

III. A Classificação dos Sites do Ensino do Português

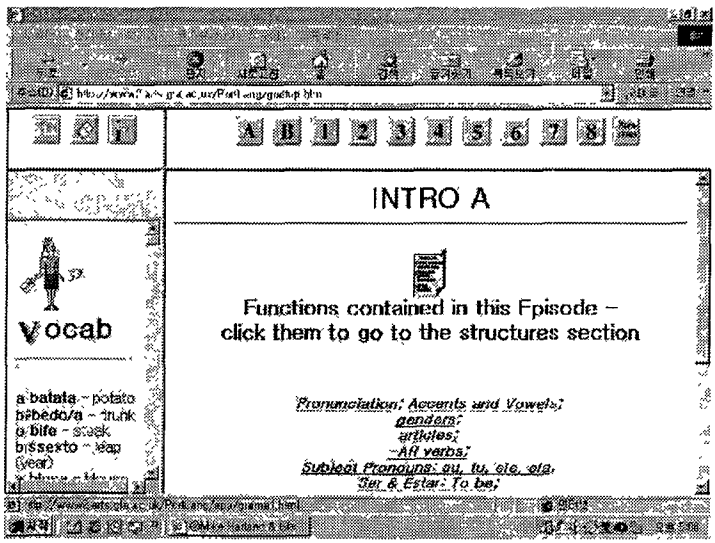
A. Classificação pela Entidade

São, mais ou menos, 45 sites do Ensino do Português que conseguimos encontrar no mundo da Web. Classificamo-los em quatro categorias mais significativas(ver-se na tabela abaixa), tentando esboçar depois, de uma maneira simples, suas características e seus conteúdos para ter uma ideia geral. Assim, escolhemos os 4 sites mais importantes, tendo em conta a estrutura, a qualidade e a riqueza do conteúdo e as funções, que estão disponibilizadas aos utentes.

Classificação pela Entidade	Os Nomes dos Sites
Insituição Académica	<http://www2.arts.gla.ac.uk/PortLang/>
Indivíduo	<http://www.sonia-portuguese.com/>
Companhia	<http://www.weblingas.com.br/>
Editora	<http://www.priberam.pt/DLPO/>

1) Instituição Académica: De Tudo Um Pouco(<http://www2.arts.gla.ac.uk.PortLang />)

Escolhemos, nesta categoria, De Tudo Um Pouco, o site da Universidade de Glasgow. Este site, que é criado e mantido por Mike Harland, Senior Lecturer in Portuguese, pode ser considerado um dos melhores sites que até agora encontramos



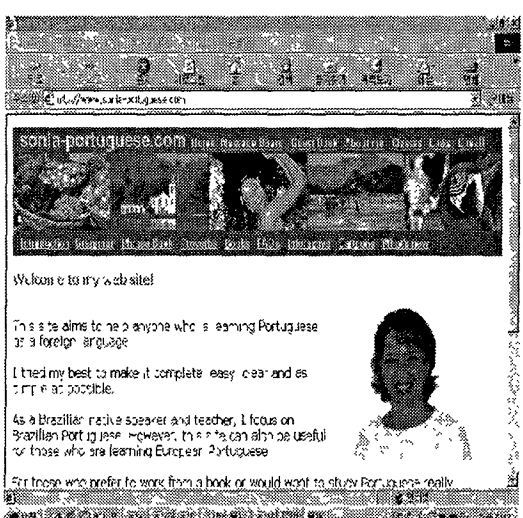
O site tem por objectivo disponibilizar na Internet uma nova modalidade de ensino, onde o aluno não tenha a obrigatoriedade de frequentar fisicamente a sala de aula. Entretanto, esta Home Page não tem a pretensão de substituir o Ensino Tradicional e/ou a figura do Mestre. As aulas foram elaboradas de forma a permitir ao aluno virtual a compreensão da material com a leitura dos textos e os exemplos.

De facto, há várias secções onde um iniciante possa fazer, com certa facilidade, a sua primeira aprendizagem da língua portuguesa. Desde a Pronúncia até à Gramática, o site está muito bem organizado e estruturado segundo o nosso ponto de vista. Entretanto, neste site, é de destacar um método, nomeadamente o método interactivo. Pois, oferece-nos uma secção de Os Passos em Volta, onde pode fazer pequenos exercícios interactivos. Aliás, este tipo de exercício

interactivo é importante e ao mesmo tempo indispensável na aprendizagem de língua, uma vez que facilita e ajuda imensamente os estudantes a aprender uma língua estrangeira. De tal maneira que, mostra-nos um caminho a seguir no futuro mundo da Web. No entanto, é pena que além deste site, não haja muitos sites criados pelas Instituições Educativas

2) Indivíduo: Sonia-Portuguese(<http://www.sonia-portuguese.com/>)

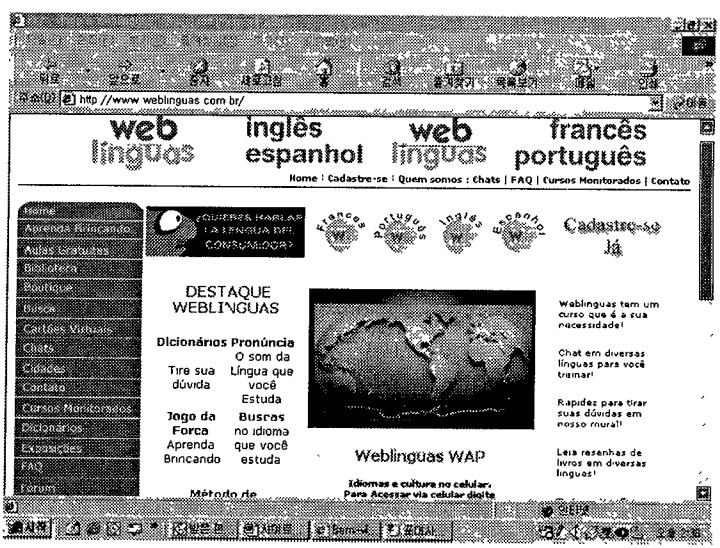
Trata-se de um dos melhores sites particulares. O Site é desvinculada de qualquer instituição de ensino, sendo criado e mantido pela Sonia Celegatti Althpff, que neste momento, está a residir em Hong Kong. Como a própria autora nos explica, o site é destinado aos estrangeiros que querem aprender Português, sendo o seu conteúdo explicado em inglês e organizado para aprender facilmente Português.



Os menus são vários, entre os quais, podemos citar Gramática, Exercícios Interactivos, Expressões Básicas, Provérbios, como são os principais. Entretanto, neste site, como na maior parte dos sites particulares encontrados na Web, existem alguns problemas a resolver. Vou referir, depois, sobre esta questão.

3) Comphania: Web Línguas(<http://www.weblinguas.com.br>)

Escolhemos, nesta categoria, um site brasileiro, chamado Web Línguas.



Segundo a pesquisa nossa, não há muitos sites, funcionados pelas companhias, em especial da Informática, o que é lamentável. Pois, devido às características da Internet, têm de haver muitas companhias interessadas em criar e dirigir um site que oferece cursos on line.

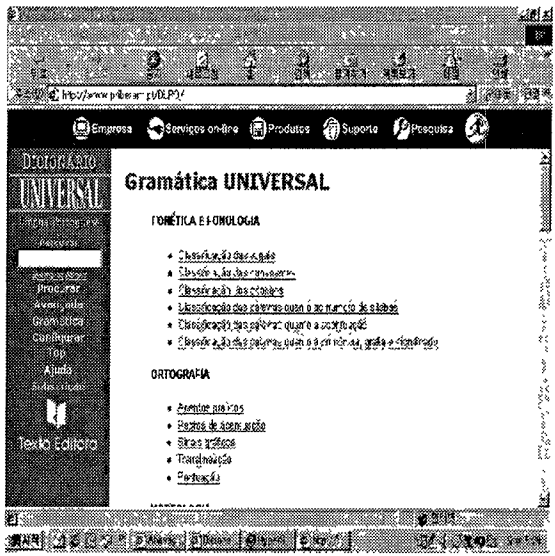
uma vez que as companhias possuem as melhores condições que quaisquer instituições e indivíduos, dispondo de recursos como os financeiros, tecnológicos, experiências, pessoais, etc.

No caso da Coreia, muitas companhias, nos últimos 2 ou 3 anos, estão a construir os sites de cursos de línguas on line. No caso do Português, podemos citar apenas alguns sites estrangeiros, como Travlang, Unilang, etc. Entre eles, parece que o WebLínguas, site acima referido, está a adoptar uma óptima estratégia de outras companhias deverem seguir no futuro. Pois, este site pretende difundir o ensino de idiomas pela Internet, encontrando-se numa fase inicial e posteriormente pretende desenvolver suas actividades para o curso on line.

É de destacar, neste site, o método de aprendizagem dos e-mails. Segundo o nosso ponto de vista, este método oferece-nos várias vantagens, tais como um Feedback, um auxílio de professor para que o ensino na Internet produza certa utilidade no futuro. Pois, sendo enviados e-mails semanais e diários de pequenas lições ou explicações, os utentes terão uma certa facilidade de estudar o idioma escolhido, o que foi a razão principal da nossa escolha.

4) Editora: Texto Editora(<http://www.priberam.pt/DLPO/>

Em comparação com as editoras de outros idiomas europeus, tais como inglês, francês, italiano, espanhol, etc, as editoras Portuguesas ou Brasileiras ainda não estão a oferecer os cursos on line. Apenas duas ou três editoras estão a oferecer este tipo de serviços. Esperamos que possamos encontrar, o mais breve possível, os homepages criados pelas mais editoras. Escolhemos, aqui, a Texto Editora que está a oferecer alguns tópicos básicas da gramática.



Entretanto, o mais importante deste site é o serviço de dicionários. Trata-se, pois, de um recurso muito importante para todos quantos aprendem e ensinam a língua portuguesa. Neste momento, disponibiliza no seu site cinco dicionários: Língua Portuguesa; Português-Inglês; Inglês-Português; Português-Francês; Francês-Português. Mais de um milhão de palavras pesquisáveis, de vocabulário geral a vocabulário técnico-científico e das novas tecnologias. Contêm exemplos de uso, idiomatismos e conjugação verbal de milhares de verbos.

2. A Classificação pelas funções da Língua

Dividímos os sites, primeiro, em duas categorias, ou seja teoria e prática e depois, devidímos os sites da categoria prática em 4

sub-categorias, seguindo o critério das 4 funções básicas, ou seja expressão e compreensão oral e expressão e compreensão escrita na aprendizagem de idioma.

1) Teoria: Gramática

No que diz respeito aos sites que estão a dar lições da gramática, ou seja lições teóricas, existem relativamente bastantes. Vejamos um exemplo: Trata-se de **Short Portuguese Lessons**(<http://alfarrabio.um.geira.pt/pl/ index.html/>) Este site é destinado à Gramática da Língua Portuguesa, trazendo regras práticas da língua portuguesa.. Está constituído com 7 lições gramaticais, sem falar da secção das regras de pronúncia e da conjugação dos principais verbos. No entanto, desde há muito tempo, não está actualizado. Aliás, muitos sites encontram-se nesta mesma situação. Mesmo assim, o número dos sites da Gramática é bastante em comparação com outros sites, até certo ponto, podemos dizer que há muitos. Mas existem vários problemas, sendo o conteúdo da autoria pessoal. Pois, a maioria destes sites, de um modo geral, foi criada e elaborada por quem está desvinculada de qualquer instituição de ensino. Isso cria logo uns problemas, entre os quais, a carência de uma base linguística, talvez, seja mais importante, o que leva os utentes a aprender, de uma maneira errada, o Português. Para evitar este problema, as instituições académicas, ligadas com o ensino do Português deviam criar, o mais urgente possível, sites da Gramática, tal como a Universidade de Glasgow acima referido.

2) Prática

Como praticar uma língua estrangeira é muito importante na sua aprendizagem, de modo que, dividimos esta categoria em 4 sub-categorias para ver como podem ser aplicadas as 4 funções básicas da língua, ou seja, Falar, Ouvir, Ler e Escrever.

(1) Expressão Oral(Falar)

Entre as 4 funções básicas da língua, quase, ou melhor, não existe nenhum site relacionado com a função da expressão oral. Entre várias razões da sua inexistência, a principal, neste momento, será o problema tecnológico que ainda não nos permite facil e economicamente ter aparelhos necessários a poder desenvolver esta função. No entanto, podemos pensar que a Chat, ou a Sala de Conversa pode substituir esta função. Neste caso, encontramos muitos sites onde existem a Sala de Convera. Aí, os utentes encontram, com certa facilidade, alguém com quem pode praticar a expressão oral e ao mesmo tempo escrita. Pois, a Chat, agora, está a ser realizado através do teclado. Portanto, não é falar directamente, é que falar através do teclado, porém isso ajudará o visitante a falar e a escrever melhor o Português, uma vez que a chat se realiza no tempo real. Gostavamos recomendar a secção Converse Connosco(<http://www.umac.mo/ips/clube/chat/chatc.html/>) do site, **O Clube dos Amigos do Português,** que foi fundado em 1995, na Universidade de Macau. Este site tem como objectivo contribuir para esclarecer temas que, com certeza, ajudarão o visitante a falar e escrever melhor o Português.

(2) Compreensão Oral(Ouvir)

A Compreensão oral também é importante, tanto como outras funções. Mas quase não existem os sites que nos oferecem estas funções. Encontramos apenas um site, chamado **Scola** (<http://www.scola.org/insta-class/portuguese/index.html>), que nos oferece ficheiros de audio, juntamente com o respectivo texto(em dois formatos, html e pdf.). Entretanto, podemos sugerir uma aternativa. São os sites da TV ou de Rádio, que transmite diariamente, no tempo real, seus programas. A título de exemplo, podemos citar os site da **RTP internacional**(<http://www.rtp.pt/>), **CNN em português** (<http://cnnbrasil.com/>), **a Rádio Difusão Portuguesa**(<http://194.235.129.79/antena1.asx/>), etc.[3]

(3) Compreenssão Escrita(Ler)

A maior parte do materiais que podemos encontar na Internet estão concentrados ainda na compreensão escrita, ou seja Ler, uma vez que a WWW é constituído por textos de html. De facto, encontram-se muitos materiais que, podemos utilizá-los como os de ensino e de aprendizagem de línguas. Mas o que queremos referir é os sites que nos permitem designadamente a prática de compreensão escrita. Vejamos um site coreano(http://www.greengra.com/). Como se vê, este site apenas nos oferece a tradução de um artigo em português para o coreano. Até certo ponto, poderá ajudar os alunos, porém sendo uma simples tradução, carece de lições explicativas, baseadas em conhecimentos linguísticos e gramaticais, e se possível, um sistema de

3) De facto, os sites da TV e Rádio são muito úteis, uma vez que em muitos casos, transmitem seus programas de notícias, juntamente com os respectivos textos.

Feedback, tal como aquele método de e-mails. No caso de alguns sites coreanos, existem este tipo de ensino.

(4) Expressão Escrita(Escrever)

A expressão escrita também é uma das funções de que não nos podemos esquecer na aprendizagem de língua. Pois, é muito importante desenvolver habilidade em relação à língua escrita.. Aqui, podemos citar um site: Trata-se do site(<http://www. estado.com.br/ redac/manual.html>), funcionado pela Agência do Estado, do Brasil. Neste momento, está a oferecer a base teórica e prática para quem quer e precisa desenvolver sua escrita com correção e adequação de redacção. Entretanto os sites como este, além de ser pouquíssimos, estão destinados não para os estrangeiros, mas sim para os falantes nativos. Foi-nos impossível encontrar algum site para os estrangeiros, o que é natural, devido à sua característica que exige o auxílio de um professor. Mas este probelma, podemos resolve-lo, uma vez que a Chat também pode permitir a um utente para desenvolver sua capacidade de expressar, embora seja limitado a fazer exercícios simples de composição. Para melhorar, é necessário o processo de Feedback, auxiliado de um professor, como na compreensão escrita.

Ⅳ. Conclusão

Assim, tentamos esboçar resumidamente a actual situação do ensino do Português na Internet. Neste momento, as entidades são variadas e está a aumentar-se o número dos sites, porém, não se pode dizer que

são muitos os sites relacionados com o ensino do Português, o que é natural, dada à sua fase embrionária. Para além disso, existe uma série de problemas a resolver-se, tais como a maior participação de entidades, o melhoramento das funções, a riqueza e a responsabilidade de seus conteúdos, a adopção das tecnologias avançadas, falta de verbas e recursos humanos, etc. De tal maneira que, ainda é muito cedo para dizer que o ensino na Internet, num futuro breve, tenha uma capacidade de substituir o Ensino Tradicional.

É verdade que os cursos na Internet ainda não têm capacidade de substitur um curso regular numa instituição. Entretanto, poderá funcionar como um excelente apoio aos estudos regulares, familiarizando o aluno com o idioma estudado, no nosso caso, Português. Quanto aos professores, podemos escolher diversos métodos e metodologias de ensino e de aprendizagem, aproveitando as vantagens oferecidas pelo computador. O estudo através dos sites do ensino do Português, de facto, estão a resolver alguns problemas que até agora têm sido difíceis de resolver nas actuais condições de ensino. Por exemplo, podemos estar a par das realidades actuais do mundo lusófono, o que é muito útil às áreas de estudo.[4)]

Isso naturalmente ajudará, de certa forma, a própria aprendizagem da língua. Aliás, o treinamento realizado pela Web está a tornar-se uma opção cada vez mais popular para quem deseja estar actualizado nos assuntos diversos.

De facto, o ensino do português na Internet tornar-se-á cada vez

4) Neste momento, estamos a introduzir no currículo do nosso departamento algumas novas cadeiras como a Pesquisa de Informações em Internet, atendendo assim os pedidos variados dos estudantes e da sociedade coreana de acordo com a demanda social e cultral da época em que estamos.

mais importante e no futuro próximo, será imprescindível. Face a esta situação, temos de examinar, o mais cedo possível, a utilização da Internet como um recurso educativo muito importante tanto para os professores como para os alunos, e aind mais como uma das estratégias da Globalização da Língua Portuguesa.

BIBLIOGRAFIA

Ferreira, Paulo e Salomão, Ricardo, O Computador e o Ensino do Português, in *Actas do Seminário Internacional de Português como Língua Estrangeira,* Macau, 1991, pp. 333-345.

Salomão, Ricardo, A Internet e o Ensino do Português como Língua Estrangeira in *Actas do Seminário Internacional de Português como Língua Estrangeira*, Macau, 1997, pp. 379-389.

Sanches, Roberto, A Informática aplicada ao ensino/aprendizagem da língua portuguesa, in *Actas do Seminário Internacional de Português como Língua Estrangeira,* Macau, 1991, pp. 355-360.

정기영, 추정임, 손지연, 일본어 학습사이트 현상과 분류, 한일어문논집 제 3집, 한일일어일문학회, 2000, pp. 223-243.

<국문요약>

인터넷상의 포르투갈어 교육 사이트에 대한 조사

김 용 재

인터넷상의 포르투갈어 교육사이트를 이용한 학습은 지금까지의 교육 환경과 여건으로 해결할 수 없었던 여러 문제들을 해결해 주고 있다. 비록 인터넷상의 언어 교육이 전통적인 교실에서의 수업과 교수의 역할을 대치하기에는 아직 시기상조라고 할 수 있지만 기존의 방법과 더불어 사용됨으로써 좀 더 효율적인 외국어 학습성과가 이루어지도록 사용될 수 있는 장점이 있다. 학습자의 편에서 본다면 포르투갈어 학습에 도움이 되는 문화, 역사, 정치, 경제 등 다양한 분야의 내용과 정보를 인터넷을 통해 얻음으로써 배우고자 하는 언어에 대한 이해와 흥미를 가지게 되고, 개별, 반복, 선택 등 다양한 형태의 학습을 함으로써 학습효과도 올릴 수 있으며, 포르투갈어를 직접 접할 기회가 적은 학습자에게 포르투갈어 사용의 기회를 제공해주고 있다. 또한 교수들은 기존의 교육 방법과 매체외에 인터넷을 통한 다양한 수단과 방법을 통해 학생들의 흥미를 유발시켜 수업효과를 높일 수 있다.

이러한 여러 가지 장점을 제공하고 있는 포르투갈어 교육 사이트는 아직 시작 단계에 놓여 있다. 그러한 이유로 사이트의 수가 많지도 않으며, 운영되고 있는 사이트 역시 메뉴 구성, 학습 내용, 학습 기능, 음성이나 동화상 지원 등 매우 부족한 면이 많다, 특히 올바른 포르투갈어 교육이 이루어지도록 각 학습사이트의 내용과 정보의 정확성에 대해서는 충분한 검토와 검증이 이루어져야 한다는 문제는 시급히 선행되어야 한다.

그러나 이러한 여러 가지 문제에도 불구하고 인터넷상에서의 포르투

갈어 교육사이트의 유용성은 점점 더 인식되고 있으며, 향후 그 중요성은 더욱 커져갈 것이다. 그러므로 이러한 인터넷 활용의 중요도를 인식하고 포르투갈어 교육과 학습에 이를 접목시키는 작업, 다시 말해 컴퓨터를 이용한 다양한 사이버 교수×학습 방법을 연구×개발하는 전략 팀이 포르투갈 국가적 차원에서 시급히 구성×운영되어 끊임없는 연구와 검증이 계속 이루어져야 할 것이다. 이와 동시에 인프라 구축, 새로운 기술의 적용, 예산과 인력의 부족 등 하드웨어적인 문제 역시 국가적 차원에서 해결되어야 할 것이다. 이러한 문제가 해결되기 위해서는 우선 포르투갈이 추구하고 있는 '포르투갈어의 세계화 전략' 차원에서 인터넷을 이용한 포르투갈어 교육에 대한 중요성과 효율성이 시급히 인식되어야 할 것이다.